

# Dunstabzugshauben

**DFA 620/DFA 630**

**Fume Extractor  
Hoods**

**DFA 620/DFA 630**

**Hottes de cuisine**

**DFA 620/DFA 630**

**Cuffie di aspira-  
zione vapori**

**DFA 620/DFA 630**

**Afzuigkappen**

**DFA 620/DFA 630**

**Liesituulettimet**

**DFA 620/DFA 630**

Montage- und  
Gebrauchsanweisung

Instructions for  
Installation and Use

Instruction de montage  
et Mode d'emploi

Istruzioni di montaggio  
e per l'uso

Montage- en  
gebruiksaanwijzing

Asennus- ja käyttöohje

**AEG**

## Gebrauchsanweisung unbedingt lesen und aufbewahren!

**D**

<i>Inhaltsverzeichnis</i>	Seite		Seite
Bildseiten (bitte ausklappen)	4-7	<b>Bedienung der Dunstabzugshaube</b>	13
<b>Ausstattung, Technische Daten</b>	8/9	<b>Wartung und Pflege</b>	13/14
Anschluß, Zubehör	8/9	<b>Reinigung</b>	15
<b>Für den Elektro-Installateur</b>	9	<b>Sonderzubehör</b>	15
Vor der Montage	9/10	<b>Störungen</b>	15
Montage	11/12		
Für den Benutzer	12		

## It is essential to read these Instructions for Use and keep them in a safe place!

**GB**

<i>Contents</i>	Page		Page
Illustration pages (please unfold)	4-7	<b>Operation of fume extractor hood</b>	22
<b>Equipment, Technical data</b>	16/17	<b>Maintenance and care</b>	22/23
<b>Connection, Accessories</b>	16/17	<b>Cleaning</b>	24
<b>For the electrical installer</b>	17	<b>Special accessories</b>	24
<b>Electrical installation</b>	18	<b>Faults</b>	24
<b>Prior to installation</b>	19		
<b>Installation</b>	20/21		
<b>For the user</b>	21		

## Lire attentivement et ranger soigneusement ce mode d'emploi!

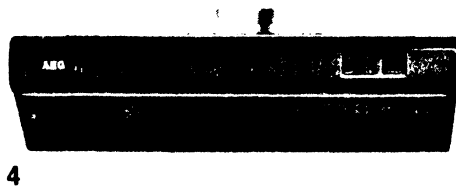
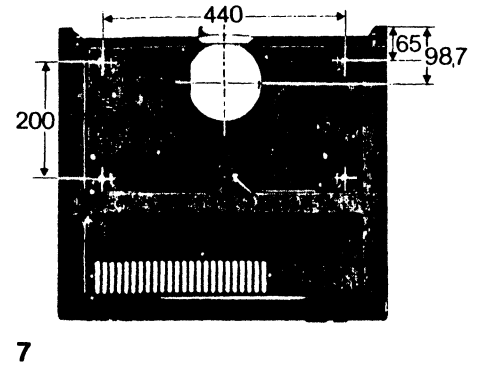
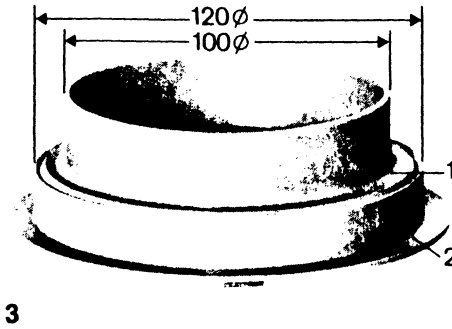
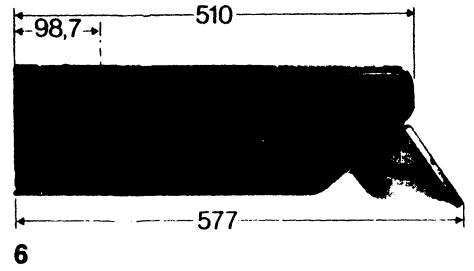
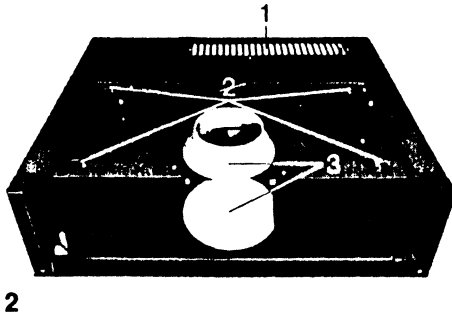
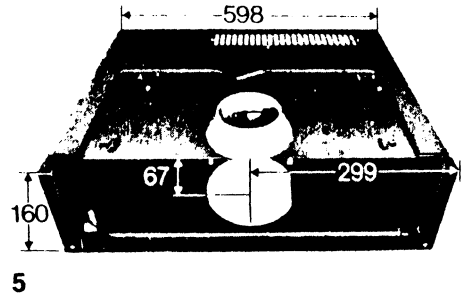
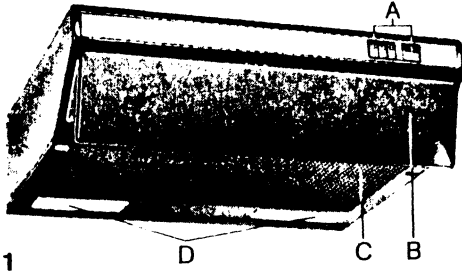
**F**

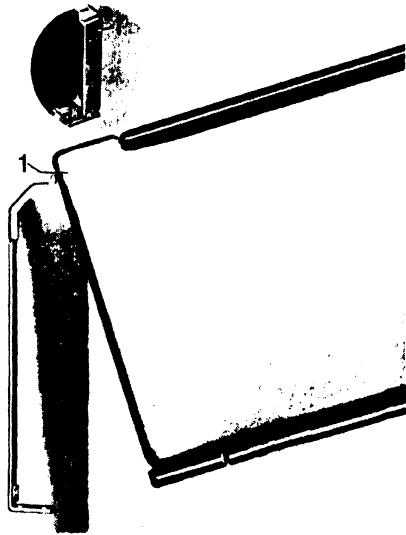
<i>Contenu</i>	Page		Page
Pages d'illustration (prière de les déplier)	4-7	<b>Conseils pour l'utilisateur</b>	30
<b>Équipement, données techniques</b>	25/26	<b>Utilisation de la hotte de cuisine</b>	30
<b>Raccordement, accessoires</b>	25/26	<b>Entretien et soins</b>	30-32
<b>Remarques importantes pour l'installateur électricien</b>	26	<b>Nettoyage</b>	32
<b>Avant le montage</b>	27	<b>Accessoires supplémentaires</b>	32
<b>Montage</b>	28/29	<b>Pannes et remèdes</b>	33

## Leggere immancabilmente e conservare le istruzioni per l'uso!

**I**

<i>Indice</i>	Pagina		Pagina
<b>Pagine illustrate</b> (pregiamovi voltare pagina)	4-7	<b>Comando della cuffia di aspirazione dei vapori</b>	39
<b>Corredo, dati tecnici</b>	34/35	<b>Manutenzione e cura</b>	39-41
<b>Collegamento, accessori</b>	34/35	<b>Pulizia</b>	41
<b>Per l'elettroinstallatore</b>	35	<b>Accessori speciali</b>	41
<b>Prima del montaggio</b>	36	<b>Difetti</b>	42
<b>Montaggio</b>	37/38		
<b>Per l'utente</b>	39		

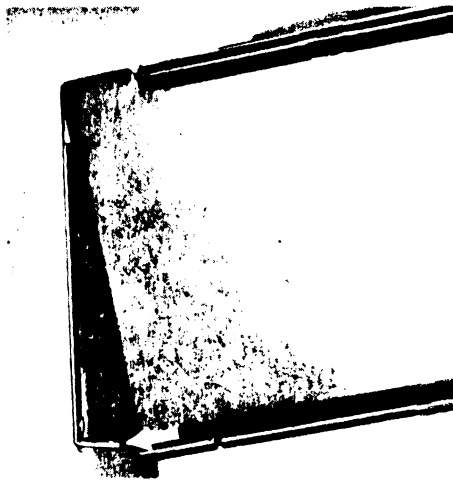




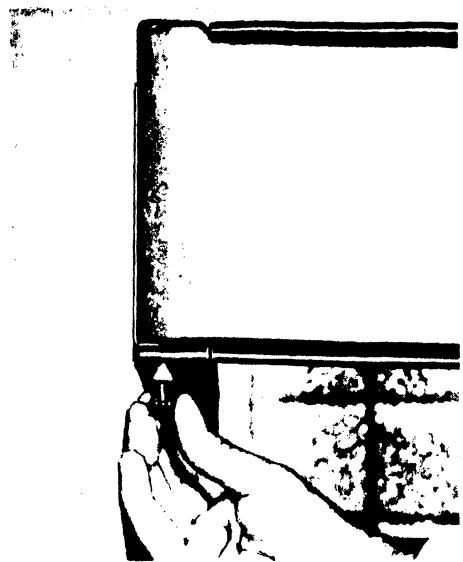
8



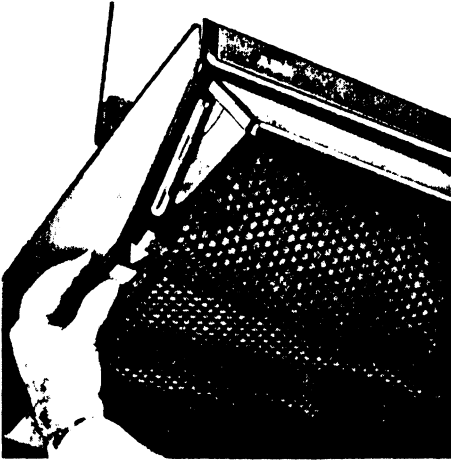
10



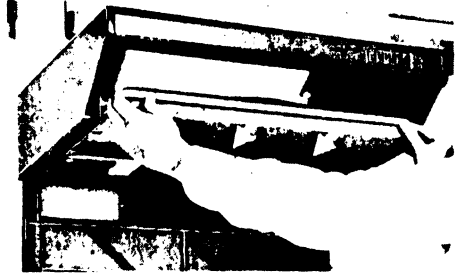
9



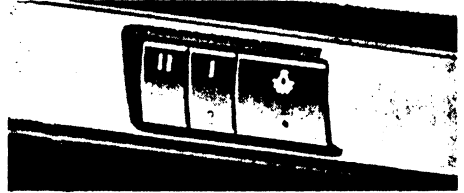
11



12



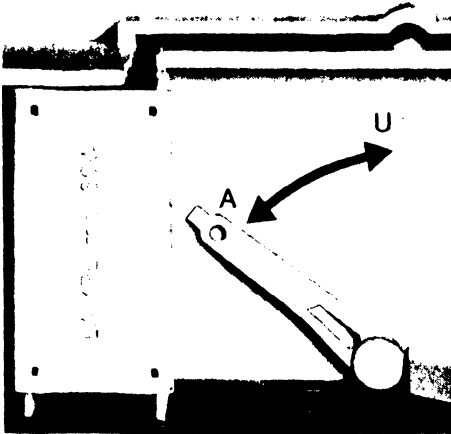
15



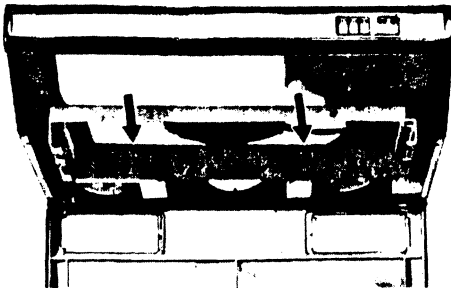
16



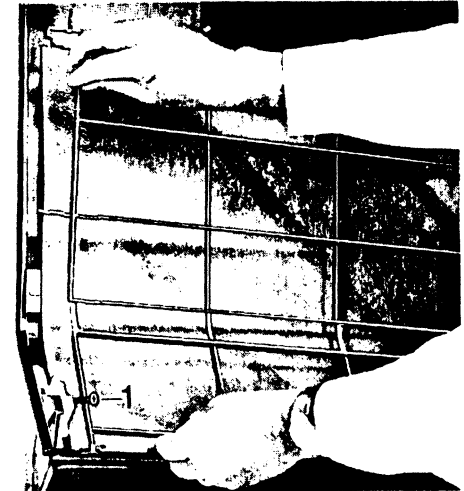
17



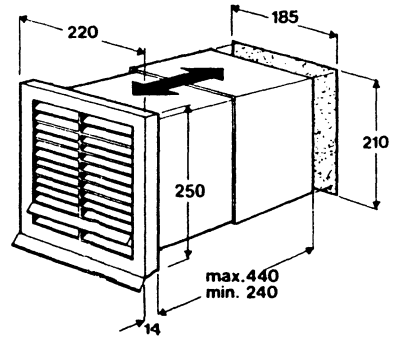
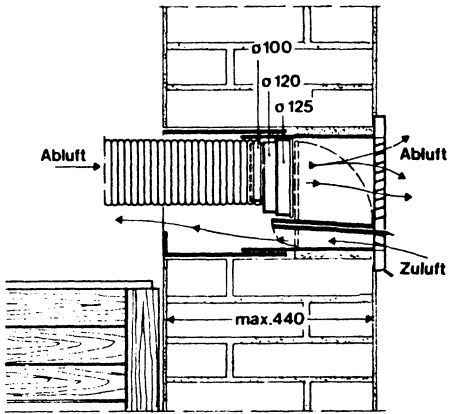
13



14



18



19

## **Operation of fume extractor hood**

### **Appliance description (Fig. 1)**

- A** = switches
- B** = fume screen
- C** = filter grille
- D** = lighting

The fume extractor hood is switched on and regulated via the different switch elements on the appliance screen front (**Fig. 1/A**).

---

### **General**

The fume extractor hood is supplied as an exhaust air appliance and may be used as a return air appliance through application of an active carbon filter (**special accessory**).

For this purpose, the lever of the exhaust air flap is changed over from **A** to **U** (**Fig. 13**).

**You also need active carbon filter E-No. 610 899 440 (special accessory). For installation sequence, see page 22.**

### **Summer/winter operation changeover**

To avoid unnecessary outdoor transport of thermal energy (heating and kitchen) during exhaust air operation in winter, we recommend you to convert the fume extractor hood to winter operation (return air).

When outdoor temperatures become warmer (spring), the active carbon filter is removed again and the lever reset to **A** as shown in **Fig. 13**.

---

## **Technical data**

---

### **Dimensions:**

Height / width / depth (mm)  
160 × 598 × 510

### **Weights:**

Net: 9 kg

---

### **Connection**

220 V~ via fixed supply lead with protective contact plug (Europa version).

240 V~ via fixed supply lead (UK).

(Fixed connection to be made only by approved electrical installer)

### **Connected load**

Total connected load 260 W

Fan motor 140 W

Lighting: 2 × 60 W max.

Sockets for E 14 candle lamps

---

---

## Technical data

---

### Fan outputs to DIN 44971 (m<sup>3</sup>/h) (120 mm dia. exhaust air system)

	Setting 1	Setting 2	Setting 3 Setting 2
DFA 620 – exhaust air	130	260	
DFA 630 – exhaust air	130	180	260
DFA 620 – return air	100	200	
DFA 630 – return air	100	150	200

---

### Air outlet:

Above (Fig. 6) and behind (Fig. 7).

Pipe connection stepped from 100 to 120 mm dia. and provided with preset breaking point (Fig. 3/1) for exhaust air hoses of 100 and 120 mm dia. (Fig. 3/2).

---

## Accessories/installation materials

---

- |   |  |
|---|--|
| 1 Drilling template for wall/cabinet mounting           | 2 3.5 × 19 adjusting screws for wall mounting angles (appliance adjustment) (Figs. 9 and 10) |
| 4 6 × 60 mm dia. wall plugs for 4.5 × 60 mm wood screws | 2 Covering caps (Fig. 11)  |
| 2 Wall mounting angles (Fig. 8)                         | 1 100/120 mm dia. exhaust air connection-piece (Fig. 3)                                      |
| 4 M 6 × 30 mounting screws for cabinet mounting         |  |
- 

## For the electrical installer

---

Arrangement of the protective contact plug socket directly above the fume extractor hood or above the overhead cabinet confers two advantages:

1. The plug socket is not visible.
2. You can easily de-energize the appliance where necessary by unplugging it.

For the necessary fixed connection, the fume extractor hood may be connected only by an electrical installer registered with the competent electricity supply company. An isolating device is to be provided on the fixed wiring side. Switches with a contact opening of more than 3 mm apply as isolating device. These include automatic cut-out switches, fuses, and contactors (VDE 0730, s. 7, Part 1).

---



---

## Electrical installation

---

### **Electrical connection (appliances with connected load below 3000 watts)**

**Warning! All appliances with a 3 core lead must be earthed.**

#### **Voltage and current**

Please ensure that the voltage and current indicated on the rating plate agree with the voltage of your electricity supply.  
220/240 volts – (i.e. 220/240 V a. c.)

#### **Electrical connection**

Please note! (For users in the U.K.)

If your appliance has been equipped with a mains lead with a moulded-on type plug, you must comply with the following regulations:

The plug moulded on to the lead incorporates a fuse. For replacement, use a 13 amp BS 1362 fuse. Only ASTA approved or certified fuses should be used. If the fuse cover/carrier is lost, a replacement cover/carrier must be obtained from electrical goods retailers. If the socket outlets in your home are not suitable for the plug fitted to the appliance, then the plug must be cut off and destroyed for safety reasons, and an appropriate plug fitted. When fitting the plug please note the following points:

#### **Important**

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green and yellow	Earth
Blue	Neutral
Brown	Live

Some appliances have a twin core mains lead, when no earth is required.

As the colours of wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

1. The wire which is coloured green and yellow must be connected to the Earth terminal in your plug, which is marked with the letter E or by the earth symbol (⊕) or coloured green, or green and yellow.
2. The wire which is coloured brown must be connected to the Live terminal which is marked with the letter L or coloured red.
3. The wire which is coloured blue must be connected to the Neutral terminal which is marked with the letter N or coloured black.

When wiring the plug, ensure that all strands of wire are securely retained in each terminal. Do not forget to tighten the mains lead clamp on the plug. This appliance meets the radio interference suppression requirements of EC Directive 82/499 EC and the standards concerning the effects of electrical appliances on power systems EN 60555 Parts 1–3/DIN VDE 0838 Parts 1–3, June 1987.

Voltage	220/240 V AC
Fuse rating	13 amps

See rating plate for further information.

---

## Prior to installation

---

### ***Important:***

**The exhaust air must not be introduced into a smoke flue or exhaust gas chimney. Introduction of the exhaust air into a shaft used for ventilation of the installation spaces of firerooms is not permitted.**

If the exhaust air is introduced into a non-operational smoke flue or exhaust gas chimney, it is advisable to seek the consent of the competent chimney-sweep. The official exhaust air guidance regulations are basically to be complied with.

---

**During operation as an exhaust air appliance, an adequate supply air opening of approximately the same size as the exhaust air opening is to be ensured.**

**According to the Provincial Building Regulations, the joint operation of fume extractor hoods and chimney-linked fireplaces, such as coal- or oil-fired ovens and gas heaters, in the same space is subject to specific restrictions. In such spaces, the Fireplace Regulations only allow an underpressure of max. 0.04 mbar.**

**The safe joint operation of chimney-linked appliances and fume extractor hoods is only guaranteed if space and/or dwelling (space/air interaction) are externally ventilated by a suitable supply air opening of around 500–600 cm<sup>2</sup> and an underpressure thereby avoided when the fume extractor hood is running. In doubtful cases, please seek the advice and consent of the competent area chimney-sweep or the local building authorities.**

**Since, in spaces without fireplace, the rule is: “Supply air opening as large as exhaust air opening”, the efficiency of the exhaust air device may be impaired by the greater opening of 500–600 cm<sup>2</sup>. Operation of the hood as a return air hood in such circumstances is safe and is not subject to the regulations noted above.**

**If the fume extractor hood is installed above electric, gas, oil, or coal ovens, a minimum distance from the oven plate to the lower edge of the fume extractor hood of 650 mm is to be ensured.**

---

## Installation

---

### **Preparation as exhaust air appliance**

If the kitchen fume is run out into the open air through the external wall, you need a **telescopic wall box (Fig. 19/special accessory)**. Wall box with supply and exhaust air duct. Order via AEG after-sales service or dealership.

**For dimensions and position of air outlet openings, see Figs. 5, 6 and 7.**

**For exhaust air connection of the fume extractor hood to the wall box, it is best to use non-flammable exhaust air hose E-No. 610 899 007 (120 mm dia.) from our range of special accessories.**

We further recommend flame-retardant materials, such as for example KA piping.

The exhaust air can be guided backwards or via the appliance cover upwards through appropriate application of the exhaust air connection-piece on the appliance.

Exhaust air hoses optionally of 100 or 120 mm dia. can be fitted on the applianceside exhaust air connection-piece.

For 100 mm dia., fit directly with hose clamp. For 120 mm dia., cut the exhaust air connection-piece (Fig. 3/2) at the **preset breaking point (Fig. 3/1)**.

**Optimum operation of the fume extractor hood in exhaust air mode is assured only if the following points are noted:**

- short, straight exhaust air runs
- as few as possible pipe bends
- running of pipes, not at sharp angles, but in smooth flat arcs
- as large as possible pipe diameter (on hoods powered by two motors, basically min. 120 mm)

**Failure to observe these principles will result in serious power losses and increased operating noise.**

---

### **Exhaust air guidance on appliance**

The installation accessories include an exhaust air cover and the exhaust air connection-piece. Depending on required exhaust air guidance (above/behind), these

accessories are to be fitted by bayonet catch through clockwise rotation (Figs. 2 and 7). The lever (Fig. 13) remains on **A**.

---

### **Application as return air appliance (preparation/hints)**

The fume extractor hood is factory-supplied for exhaust air operation. **For return air operation, the accompanying exhaust air cover must therefore be fitted on the upper exhaust air opening through clockwise rotation of the bayonet catch.**

The lever for summer/winter changeover is changed over from **A** to **U** and retained (Fig. 13).

The Original AEG Carbon Filter is to be inserted into the fitted fume extractor hood as described on **page 22**.

---

## Installation

---

### **Mounting on bottom of overhead cabinet**

In the case of exhaust air operation upwards, a hole (130 mm dia.) is to be cut out as per template in the bottom of the overhead cabinet and ceiling for the exhaust air hose apart from the drillholes for mounting (Fig. 7).

With the aid of the accompanying drilling template (Fig. 7), drill four holes in the bottom of the overhead cabinet and mount the extractor hood from above with the four accompanying M 6 × 30 screws.

---

### **Wall mounting of fume extractor hood**

With the aid of the accompanying template, mark out **four mounting holes** on the wall. Drill four 6 mm dia. holes and insert accompanying 6 mm wall plugs. Mount two wall angles (Fig. 8) with accompanying screws and align. **Mount hood by the upper slots (at rear) (Fig. 8/1) on the bend of the wall angles** and slide backwards to its fullest extent (wall). Allow fume extractor hood to settle on to wall angles (Fig. 9/arrow).

**Screw each of the accompanying 3 × 19 adjusting screws from below into the mounting angles (Fig. 10).** Through raising or lowering of the fume hood front and simultaneous clockwise and counter-clockwise rotation of the adjusting screws,

the fume extractor hood can be aligned (spirit level).

**The adjusting screws simultaneously serve for mounting of the fume extractor hood, i. e. the latter can no longer be lifted off the holder.**

(To remove the fume extractor hood, loosen adjusting screws.)

Finally, clip the two accompanying covering caps on to the openings at right and left (Fig. 11).

### **Adjustment of fume screen**

During practical use, the holding power and easy running of the fume screen may vary.

The setscrew (Fig. 18/1) can be used for re-adjustment with the filter grille folded down.

---

## For the user

---

### **Important:**

It must be ensured that **open flame hobs are always covered so that the filter mats are not damaged** by excessive heat liberation. **During deep-frying over an oven, the appliance used for deep-frying must also be supervised during operation.** The oil contained in the deep-frying appliance may spontaneously ignite through overheating. If contaminated oil is used, spontaneous ignition may occur even more readily. It should be noted that overheating may cause a fire.

**Flambé-cooking under the fume extractor hood is not allowed.**

---

## Operation of fume extractor hood

---

### **Function description**

(Fig. 16 and 17)

The individual numbers and symbols have the following meanings (from right to left):

- ⊖ I O = Lighting "On/Off"
- O = Motor switched off
- 1 = Setting 1
- 2 = Setting 2
- 3 = Setting 3

Before the fume extractor hood is switched on, the fume screen must first be pulled forwards (Fig. 1/B).

The switch settings may only be engaged individually and not jointly or simultaneously. Changeover from one setting to another is possible at all times.

The fume extractor hood is to be switched on before cooking and allowed to run for around 15 minutes after cooking is completed.

---

## Maintenance and care

---

### **Installation sequence: Replacement of active carbon filter**

1. Unlock filter grille (Fig. 1/C) by shifting locking slide (Fig. 12) and fold down after opening fume screen (Fig. 1/B).
2. Reset changeover lever (Fig. 13) from **A** (exhaust air) to **U** (return air).
3. Insert active carbon filter (special accessory E-No. 610 899 448) (Fig. 15) in holding frame (Fig. 14) of fume extractor hood.

The fume extractor hood is now ready to operate as a return air appliance!

---

### **Important:**

The active carbon filter must be changed not later than after 1 year. The active carbon filter cannot be washed or regenerated.

Good deodorization is conditional upon a functional active carbon volume matched to the air ducting of your fume extractor hood. This high-grade filter

carbon will then retain an effective deodorizing effect for around 1 year under conditions of average household use. Use therefore only AEG Original Active Carbon Filters and also make sure you change them promptly (see page 24 under accessories).

---

## Maintenance and care

---

### **Replacement of grease filter**

The grease filter with internal red stripes (indicator stripes) incorporated in the appliance is replaced by a new filter paper when the red stripes visibly come through. The filter should be changed every 2–3 months depending on use.

To replace the filter, proceed as follows:

1. Unlock filter grille (**Fig. 1/C**) by shifting locking slide (**Fig. 12**) and fold down after opening fume screen (**Fig. 1/B**), raise slightly at the rear, and pull forward.
2. Laterally compress holding frame to centre at front and rear and pull out upwards (**Fig. 18**).
3. Remove grease filter.
4. Clean filter grille with lukewarm soap-suds and dry.

5. Insert new trimmed (cutting plan accompanies filter mat – special accessory) filter paper with red stripes facing inwards, or else follow supplied instructions. (Ensure allround smooth bearing!)

6. First push down holding frame forwards with the four mounting lugs. Then place both rear webs with the holes on the screws. By lifting the central area, slide the side webs under the bend.

**The grease filter can also be changed on the appliance with the grease filter folded down.**

---

### **Light bulb change**

Before changing light bulbs, place light switch on "Off".

1. Unlock filter grille (**Fig. 1/C**) by shifting locking slide (**Fig. 12**) and fold down after opening fume screen (**Fig. 1/B**).
2. Unscrew defective candle lamp and replace with new one.

**Important: Use 60 W candle lamps, E 14 socket!**

**You can change the light bulbs yourself!**

### **Replacement of grease filter and active carbon filter**

The instructions on **page 22** are to be noted. They also describe the fitting steps for replacement.

---

## Cleaning

---

Clean the external parts with a mild washing-up liquid solution. Never use abrasive detergents, brushes, or scouring powders.

Clean the switch screen and fume screen only with a damp cloth and mild cleaners.

**Important! To clean the fume extractor hood, de-energize the appliance (e.g. pull out mains plug).**

**It is important to comply with the filter change and cleaning interval requirements.**

**Failure to comply may entail a fire risk as a result of grease deposits!**

---

## Special accessories

---

Active carbon filter	E-No. 610899448
Grease filter (fleece) (pack of 6 trimmed filters)	E-No. 610899113
Wall box MKZ (overall dimensions H×B 250 mm×220 mm)	E-No. 610899004
Exhaust air hose 100 mm dia., aluminium	E-No. 610899005
Exhaust air hose 120 mm dia., aluminium	E-No. 610899007
Metal grease filter MFF washable (dishwasher and reusable)	E-No. 610899418

---

## Faults

---

In case of any enquiries and faults, please call our after-sales service (see service centre list).

When calling, please state the following:

1. The model designation
2. The E-No.
3. The F-No.

You will find these data on the nameplate after opening the filter grille on the **RH inside of the fume extractor hood.**

The manufacturer reserves the right to make alterations in design and colour in the interests of technical development without prior notice.

This appliance meets the radio interference suppression requirements of EC Directive 82/499 EC and the standards concerning the effects of electrical appliances on power systems EN 60555 Parts 1–3/DIN VDE 0838 Parts 1–3, June 1987.

---

Bitte geben Sie unserem Kundendienst folgende Angaben bei einer Störung an:

If your appliance has a fault, please contact our service engineer  
and state the following numbers:

Veillez donner ces indications au service après-vente lors d'une panne éventuelle:

Comunicare al nostro servizio tecnico assistenza clienti i seguenti dati:

Geef onze klantendienst het volgende bij een storing op:

Ilmoita häiriön sattuaessa seuraavat tiedot huoltoliikkeelle:

E-Nr. 610 .....

F-Nr. ....

H 261 252 900 - 028915./01 -

Änderungen vorbehalten  
Subject to alterations and improvements in design without prior notice  
Sous réserve de modifications  
Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche  
Wijzigingen voorbehouden  
Muutosoikendet varataan

**AEG**